

CHYŤ MĚ, JESTLI NA TO MÁŠ CATCH ME IF YOU CAN

The Musical
Based on the Dreamworks Motion Picture

Libreto | **Terrence McNally**
Hudba | **Marc Shaiman**
Texty písní | **Scott Wittman, Marc Shaiman**
Překlad a české texty písní | **Adam Novák**
Hudební aranžmá | **Marc Shaiman**
Instrumentace | **Marc Shaiman, Larry Blank**

Režie | **Zdeněk Bartoš**
Dramaturgie | **Petra Richter Kohutová**
Hudební nastudování a orchestr řídí | **Matěj Kroupa**
Scéna | **Dragan Stojčevski**
Kostýmy | **Adriana Černá**
Choreografie | **Ivana Dukic**
Projekce | **Dominik Žizka**
Korepetice | **Irena Židková**
Hlasová poradkyně | **Zuzana Janiššová**

Původní produkce na Broadwayi: Margo Lion, Hai Luftig, Stacey Mindich, Yasuhiro Kawana, Scott & Brian Zeilinger, The Rialto Group, The Araca Group, Michael Watt, Barbara & Buddy Freitag, Jay & Cindy Gutterman | Pittsburg CLO, Elizabeth Williams, Johnny Roscoe Productions | Van Dean, Fakston Productions | Solshay Productions, Patty Baker | Richard Winkler, Nederlander Presentations Inc. a Warren Trepp

Ve spolupráci s: Remmel T. Dickinson, Paula Herold / Kate Lear, Stephanie P. McClelland, Jamie deRoy, Barry Feirstein, Rainero J. Reyes, Rodney Rigby, Loraine Boyle, Amuse Inc., Joseph & Matthew Deitch / Cathy Chernoff, Joan Stein / Jon Murray.

Světová premiéra CATCH ME IF YOU CAN se uskutečnila v produkci The 5th Avenue Theatre, David Armstrong (Executive Producer a Artistic Director), Bernadine Griffin (Managing Director), Bill Berry (Producing Director).

Veškerá práva k uvádění pro Českou republiku zastupuje ABG Pictures International, spol. s r.o., Petrohradská 3, 101 00 Praha 10, abg@abgpictures.cz.

PREMIÉRA V ZÁPADOČESKÉM DIVADLE V CHEBU
15. února 2020

PREMIÉRA V KARLOVARSKÉM MĚSTSKÉM DIVADLE
22. února 2020

Frank Abagnale Jr. | **Daniel Mišák** /zdch
Carl Hanratty | **Jindřich Skopec** /zdch
Frank Abagnale Sr. | **David Beneš** /zdch
Paula Abagnale | **Vladimíra Vítová** /zdch
Brenda Strong | **Soňa Křepelová** /zdch
Carol Strong | **Lucie Domesová** /čkmd
Roger Strong, Pilot, Pacient | **František Špaček** /čkmd
Cheryl Ann | **Eliška Huber Malíková** /čkmd
Ředitelka školy,
Bankovní úřednice | **Pavla Janiššová** /zdch
Betty | **Tereza Švecová** /čkmd
Agent Dollar, Pilot, Doktor | **Pavel Richta** /zdch
Agent Branton, Pilot, Medik | **Jan Hanny Firla** /čkmd
Agent Cod, Jock, Pilot, Medik | **Petr Németh** /zdch
Šprt, Krejčí, Doktor, Barman,
Právník, Pacient | **Jiří Švec** /čkmd
Soudce, Šéf Pan Am, Dr. Wannamaker, Jack Barnes,
Prodáváč jízdenek, Recepční | **Viktor Braunreiter** /čkmd

ŽIVĚ DOPROVÁZÍ Big Band Karlovy Vary a hosté

Bicí **Wilfried Hirt** nebo **Jiří Černý** nebo **Aladár Siládi**
Kontrabas **Sergiy Kolesnyk** nebo **Ondřej Horych**
nebo **Jakub Smutný**
Klávesy 1 **Jindřich Volf ml.** nebo **František Nedvěd**
Klávesy 2 **Radek Svoboda**
Klávesy 3 **Irena Židková**
Alt saxofon, soprán saxofon a klarinet **Luboš Víšek**
nebo **Adéla Šindelková**
Tenor saxofon, klarinet **Horst Pilz** nebo **Lukáš Böhm**
Baryton saxofon, klarinet a basklarinet **Jiří Drahokoupil**
nebo **Květa Teturová**
Trubka 1 **Stanislav Bárta** nebo **Richard Petrik**
Trubka 2 **Jaroslav Dlouhý** nebo **Zdeněk Havlíček**
Trombon **Zdeněk Krám** nebo **Tomáš Kožený**
Kytara, banjo **Pavel Horych** nebo **Alexandr Kotlar**

Terrence McNally Libreto

Jeden z nejpłodnějších a neuváděnějších amerických dramatiků, píše pro Broadway i regionální divadla, televizi i film. Z jeho díla u nás byly uvedeny hry **Mistrovská lekce, Frankie a Johnny ve svitu lny, Maria Callas, V Davidově rouše** a další. Je autorem libret k muzikálům **The Rink, Polibek pavoučí ženy (Kiss of the Spider Woman), Ragtime, The Visit, A Man of No Importance** a také čtyř operních libret, např. **Dead Man Walking**. V Česku je absolutně nejuváděnějším titulem s tvůrčím podílem tohoto autora muzikál **Donaha!** Je držitelem čtyř divadelních cen Tony a páté za celoživotní dílo, v roce 1966 byl uveden do Divadelní dvoraný slávy.

Marc Shaiman Hudba, texty písní

Uměleckou kariéru zahájil v roce 1976 jako režisér u divadelní společnosti La MaMa. Od té doby skládá hudbu, tvoří hudební aranžmá, instrumentace a píše texty písní. Je autorem hudby k muzikálům **Hairspray** a **Karlík a továrna na čokoládu (Charlie & the Chocolate Factory)** na text Scotta Wittmana. Jako autor či spoluautor hudby se podílel na filmech **Když Harry potkal Sally, Misery nechce zemřít, Addamsova rodina, Městečko South Park, Žhavé výstřely, Samotář v Seattlu, Svatby podle Mary, Než si pro nás přijde, Kouzlo Belle Isle** a mnoha dalších. Se Scottem Wittmanem napsali v roce 2018 písně pro film studia Disney **Mary Poppins se vrací**; za hudbu byl Marc Shaiman nominován na Zlatý globus a Oscara.

Scott Wittman Texty písní

Americký režisér, scenárista, librelista a textař. V Bostonu začal studovat vysokou školu, ale po dvou letech odešel do New Yorku, protože se chtěl věnovat hudebnímu divadlu. Se skladatelem Marcem Shaimanem se stali pracovními a na čas i životními partnery. Společně napsali texty písní k muzikálu **Hairspray**, ověčenému prestižními cenami Olivier, Tony i Grammy. V dalších letech byly na Broadwayi uvedeny muzikály úspěšného tandemu **Martin Short: Fame Becomes Me** a **Chyť mě, jestli na to máš**, nominovaný na cenu Tony za nejlepší muzikál roku. Na CD vyšla nahrávka jejich muzikálu **Bombshell** o životě Marilyn Monroe.

Adam Novák

Překlad a české texty písní

Producent legendárních **Bidníků (Les Misérables)** v roce 1992 v pražském Divadle na Vinohradech, muzikálu **Pomáda (Grease)**, dále koncertních vystoupení, televizních show a hudebních nosičů Heleny Vondráčkové, Marty Kubišové a dalších umělců. Překládá divadelní hry a muzikály především amerických autorů, např. **Pozvání na večeřek (The Dinner Party)** Neila Simona, **Pokrevní bratři (Blood Brothers)** Willyho Russella, hra Douga Wrighta **Svou vlastní ženou (I Am My Own Wife)**, **Famílie (Over the River and Through the Woods)** Joea DiPietra, **Včera tě zabiju (Communicating Doors)** Alana Ayckbourn a další. Přeložil a napsal texty k muzikálům **Pomáda (Grease)**, **Miluju tě, ale... (I Love You, You're Perfect, Now Change)**, **Hledá se muž: Zn. Bohatý!** (Thoroughly Modern Millie), **Monty Python's Spamalot, Prodávací snů (Dirty Rotten Scoundrels)**, **Devět (Nine)**, **Polibek pavoučí ženy (The Kiss of the Spider Woman)**, **Bonnie & Clyde, Duch (Ghost)** a ke kulturním muzikálům **Horečka sobotní noci (Saturday Night Fever)**, **MAMMA MIA!**, **Srdcový král (All Shook Up)**, **Čarodějka (Wicked)** a připravovaný muzikál **We Will Rock You**. Pro Hudební divadlo Karlín přeložil a napsal texty k muzikálům **Jekyll&Hyde, Producenti, Vražda za oponou, AIDA, The Addams Family a Sestra v akci**, k operetám **Čardášová princezna** a **Polská krev** a adaptoval kulturní český film **Limonádový Joe**. Přeložil a napsal texty k muzikálu **Carmen**, na kterém se podílel i jako spoluautor příběhu.

Frank Abagnale Jr. proslul jako jeden z nejobratnějších a zároveň nejcharismatictějších podvodníků na světě.

Narodil se v Bronxville v New Yorku v dubnu 1948, po rozvodu rodičů žil s otcem, v červnu 1964, v šestnácti letech, odešel do New Yorku. Bez vzdělání měl mizerné vyhlídky, a tak se pustil do padělání osobních šeků a dalších bankovních podvodů, které mu vynesly přes čtyřicet tisíc dolarů. Zdatný improvizátor, drzý znalec lidské povahy se schopností velkorysého plánování a rychlých reakcí, milovník žen a strojů žijící podle hesla „hlavní je styl“, se s tím nespokojil – a výsledkem jeho aktivit bylo, že dlužil ve dvaceti letech dva a půl milionu dolarů. Toto je jeho další bilance:

PILOT

Frankovým snem bylo létat. A tak zfalšoval pilotní licenci, sehnal odznaky, osvojil si způsob mluvy a hlavně – pořídil si uniformu. Ne, nikdy neřídil letadlo plně cestujícími; jen se nechal „kolegy“ přepravovat do různých destinací na „startovací místo příštího letu“. V období 1966 – 1968 tak absolvoval více než 250 letů do 26 zemí v délce více než milion a půl kilometrů. Také se stal mistrem ve vybírání falešných výplatních šeků Pan Am v bankách, na recepčních hotelů, dokonce u pokladen na letišti; v uniformě to šlo obvykle bez problémů.

LÉKAŘ

Jako Frank Connors se stal dozorčím lékařem na pohotovosti v Riverbendu v Atlantě (stačilo padělat lékařský diplom). Nosil s sebou kapsní slovník lékařské terminologie a jakoby žerem v něm listoval, kdykoli narazil na něco nesrozumitelného; pro vyplňování formulářů vyžadujících latinu si osvojil pravý lékařský škrabopis. Na pohotovosti vydržel rok, odešel, když při prohlídce ohrozil pacienta.

PRÁVNÍK

Jako Robert F. Conrad, právník (zfalšoval diplom z Harvardu a licenci pro daný stát – ale pozor, právníckou zkoušku po patnácti týdnech samostudia napotřetí skutečně udělal), byl devět měsíců zaměstnán v právní kanceláři se specializací na občanské právo. Pořídil si sadu obleků, na každý den v týdnu jiný, a v elegantním bytě s potěšením hostil kolegy. Odešel až poté, co do kanceláře nastoupil skutečný absolvent Harvardu a chtěl si povídat o profesorech...

VYSOKOŠKOLSKÝ PEDAGOG

Jako Frank Adams, lektor sociologie, učil na univerzitě v Utahu celý letní semestr 140 studentů ve dvou seminářích. Stačilo, aby si pokoutně pořídil studijní výkaz z univerzity v Columbiu a doporučující dopisy – a udržoval před žáky náskok jedné kapitoly...

Kdykoli to vypadalo, že bude dopaden, ukryl se u některé ze svých známostí – nebo vyrazil na dovolenou, třeba v autě z Mexika do Montany. V roce 1968 ho dokonce vytáhla policie z letadla – ale od-

halení „fantoma oblaků“ ztroskotalo na tom, že byl víkend a kancelář v Los Angeles zavřená, nebylo tedy jak ověřit, jestli domovská organizace uvedená na pilotním průkazu Franka Williamse zaměstnanec toho jména skutečně registruje; FBI obvolala známé, jejichž jména jim Frank dal, a ti potvrdili, že chlapec je nepochybně pilot. Definitivně dopaden byl ve chvíli, kdy se pokoušel ve francouzském Montpellier vybudovat „ve zralém věku dvacetiletý“ nový, zločinu prostý život; poznala a udala ho letuška, která měla v tom kraji příbuzné.

SOUD A TREST

Souzen byl v roce 1971 v Atlantě, ve Virginii se podrobil psychiatrickému vyšetření (včetně injekcí se sérem pravdy a za použití detektoru lži) – resumé znělo, že „Frank Abagnale Jr. nemá absolutně žádné sklony ke kriminálnímu jednání“. Ve vězení strávil čtyři roky, po propuštění pracoval v McDonaldu, jako promítač v kině, jako prodáváč v obchodním domě... Nakonec nabídl bance za padesát dolarů přednášku o šekových podvodech – a výsledkem bylo, že se jako odborník na falšování a zabezpečení dokumentů postupně stal spolunajitelem bezpečnostní agentury, spolupracovníkem oddělení finančních zločinů FBI a přednášejícím na Akademii FBI. V roce 1976 se oženil, má tři syny. Je autorem tří knih – **Umění podvodu, Pravdivý průvodce po způsobech, jak se bránit odcizení identity** a **Chyť mě, jestli na to máš**.

KNIHA, FILM A DIVADLO

Kniha s podtitulem „skutečný příběh toho nejtroufalejšího lháře a podvodníka v dějinách“ vyšla v roce 1980, u nás pak po uvedení filmu v roce 2003.

Film Stevena Spielberga s Leonardem DiCapriem a Tomem Hanksem v hlavních rolích, u nás uváděný jako **Chyť mě, když to dokážeš**, šel do kin v roce 2002.

Muzikálová verze se po prvním zkušebním uvedení v roce 2009 v Seattlu prosadila na Broadwayi, byla uváděna od jara 2011 v Divadle Neila Simona; Norbert Leo Butz, představitel Hanrattyho, získal Tony Award pro nejlepšího herce v hlavní roli muzikálu. K nám muzikál dorazil v roce 2017, česká premiéra proběhla v plzeňském Divadle J. K. Týla v režii Lumíra Olšovského.

HUDEBNÍ ČÍSLA

I. část

1. **Přímý přenos v barvách**
2. **Vidí jen stejnkroj**
3. **Cizí kůže**
4. **Životní styl**
5. **Dodržuj řád**
6. **Latinská čtvrt v New Yorku**
7. **Z mléka másto udělej**
8. **Sestavím jeho obraz**
9. **Vánoce**
10. **Vánoce má přeci každý rád**

II. část

11. **Mezihra**
12. **Co nařídí lékař**
13. **Může se vrátit**
14. **Z kluka chlap má se stát**
15. **Sedm divů světa**
16. **Rodinný strom**
17. **Buď volný jak pták**
18. **Goodbye**
19. **My dva spolu**



Inspiciet | **Ondřej Puchel**
Světla | **Roman Deršák (ZDCH) / David Hlavatý (KMD)**
Zvuk | **Radek Šnajdr (ZDCH) / Tomáš Hnátek (KMD)**
Garderoba | **Eliška Jagobová (ZDCH) / Johana Selecká (KMD)**
Vlášensky, masky | **Jana Chroustová (ZDCH) / Anna Ratajská (KMD)**
Náповěda | **Květa Pospíšilová**
Jevištní technika ZDCH | **Tomáš Mutinský, Patrik Knill, Karel Nový, Ivan Doležel, Filip Mleziva**
Jevištní technika KMD | **Václav Feix, Miroslav Stupka, Zdeněk Nutil**

Zřizovatelem Západočeského divadla je město Cheb. Zakladatelem Karlovarského městského divadla, o.p.s. je Statutární město Karlovy Vary.
Insceance vznikají za finanční podpory Ministerstva kultury ČR a Karlovarského kraje.

Ředitel ZDCH | **Jan Svoboda**
Ředitelka KMD | **Dana Neumannová**
Umělecký šéf ZDCH a Činohry KMD | **Zdeněk Bartoš**

Program vydalo společným nákladem Západočeské divadlo v Chebu a Karlovarské městské divadlo.

Text připravila | **Petra Richter Kohutová**
Grafická úprava | **Jan Krčál**
Foto | **Michal Mráka**

Informace a prodej vstupenek v ZDCH v obchodním oddělení divadla, tel.: **354 432 522**, nebo na **obchodni@divadlocheb.cz**
Rezervace on-line na **www.divadlocheb.cz**

Informace a prodej vstupenek v KMD v obchodním oddělení divadla, tel.: **351 170 015** nebo na **vstupenky@karlovarskedivadlo.cz**
Rezervace on-line na **www.karlovarske-divadlo.cz**

Cena programu 20 Kč